

**FAG**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31277527

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

*195894*N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814501

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tot.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

172891

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard*500781-1088*20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
5.827,2 KGPorto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

4.089,6 KG

21 Imballaggio/
Packing16 x TBA-501592, 512 x TBA-501643, 64 x TBA-501644, 16 x
120822 Specifica di
destinazione/

20432661

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.**Descrizione**

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity31 ME /
Unità**Consegna/Delivery**
Handling Unit

001

2500181000

L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator
Assy#S
Attuatore frizione
083460675-0000-11

3.072

PZ

31277527/10

187410979

187409890

187424686

187398295

187400325

187418339

187395004

187393047

187402755

187407169

187403534

187436754

187413538

187430144

187422056

187385467

ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: *30 PZ*Quantità effettiva: *16*Tipo imballaggio: *512 TBA + PRO + COP*Quantità imballi: *16*

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: *15.1.18*Firma: *ATAKUN*Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814501Lotto / Batch
0028094513Quantità / Quantity
3.072 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

Pagina 1/3

Schaeffler France SAS93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2832Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**31277527**4 Data spedizione/
Shipping Date**09.01.2018****Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	187410979	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
	187409890	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	187424686	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	187398295	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	187400325	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	187418339	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	187395004	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	187393047	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	187402755	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
10	187407169	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
11	187403534	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
12	187436754	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	

Schaeffler France SAS93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France. Tél : +33 (0)3 88 63 40 40. Fax: +33 (0)3 88 63 40 41.
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.800 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2892Z.
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr /
Delivery Note No.**31277527**4 Data spedizione/
Shipping Date**09.01.2018****Packing List e dimensioni**

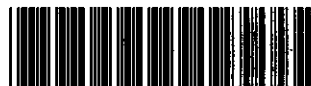
No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
13	187413538	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
14	187430144	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
15	187422056	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
16	187385467	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:

Gestione imballaggi a rendere

16	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
512	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
64	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
16	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Alora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
 10.01.2018 17:19:47
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
	20432245	31259833			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
1	187045072	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	IT-70026 Modugno	
2	187045109	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	187119735	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	187122452	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	187125768	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	187127780	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
7	187130274	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
	20432247	31259836			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDE
8	186156526	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	IT-70026 Modugno	
9	186162416	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	187141521	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
11	187145964	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
12	187150019	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
13	187165024	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
	20432661	31277527			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
14	187385467	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM	Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	IT-70026 Modugno	
15	187393047	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	187395004	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187398295	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	187400325	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	187402755	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA 04888850728
 presso: **WORKX s.r.l.s.**
 Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA 07758100728

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
 10.01.2018 17:19:47
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	187403534	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	187407169	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	187409890	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	187410979	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	187413538	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	187418339	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	187422056	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	187424686	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	187430144	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	187436754	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1640

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.581,3 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:



FAG

SCHAEFFLER

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
10.01.2018 17:19:47
Seite 3/3

Name / Unterschrift Verladepersonal



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000161 vom 10.01.2018



18-000161

Ludwigsburg, 11.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 10.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31277527	16	EP	Getriebeteile	5.827	
2	31259836	6	EP		2.081	
3	31259833	7	EP		2.674	
Summe:		29,00 EP		10.582,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 27 15.1.18 10.01.2018 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) Reception des marchandises presso: WORKX s.r.l.s. GETRAG S.p.A. - 70026 MODUGNO (BA) Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO 1-70026 MODUGNO				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604